

Gladiator

Manual de Operación

Software rev: V 1.00 & above



Referencia facil:

Nombre del modelo de la báscula:	
Número de serie de la unidad:	
Número de revisión de software (Aparece cuando se enciende por primera vez):	
Fecha de compra:	
Nombre del proveedor y lugar:	

TABLA DE CONTENIDO

P.N. 1.10.0.0.13103, Rev A4, Octubre 2020

1.0	INTRODUCCIÓN	1
2.0	ESPECIFICACIONES.....	2
3.0	INSTALACIÓN	4
3.1	DESEMPAQUE	4
3.2	LISTA DE ACCESORIOS.....	4
4.0	DESCRIPCION DE LAS TECLAS	5
5.0	PANTALLA	6
6.0	OPERACIÓN	6
6.1	COLOCANDO EL DISPLAY A CERO	6
6.2	TARANDO	7
6.3	PESANDO UNA MUESTRA.....	8
6.4	CAMBIANDO LAS UNIDADES DE PESAJE.....	8
6.5	TARA PRESET	8
6.6	RECUENTO DE PIEZAS.....	8
6.7	CONTROL DE PESO	9
6.7.1	<i>Relay outputs and checkweighing</i>	10
6.8	ACUMULADO TOTAL	11
6.9	PESAJE PORCENTUAL	Error! Bookmark not defined.
6.10	PESAJE ANIMAL (DINÁMICO)	13
6.10.1	<i>Procedimiento de pesaje de animales</i>	13
6.11	PESAJE ANIMAL 2 (DINÁMICO 2)	14
6.11.1	<i>Procedimiento de pesaje del animal 2</i>	14
6.12	FUNCION DE RETENCION/PICO	15
7.0	PARÁMETROS DE USUARIO	16
7.1	PARÁMETROS DE LA BÁSCULA	16
7.2	PARAMETEROS RS-232	18
7.2.1	<i>Configuración de impresión</i>	19
7.2.2	<i>Configuraciones de PC</i>	20
7.2.3	<i>Command settings</i>	20
8.0	OPERACIÓN DE BATERÍA.....	21
9.0	INTERFAZ RS-232	22
9.1	FORMATO DE COMANDOS DE ENTRADA	28
10.0	CALIBRACIÓN	29
11.0	CÓDIGOS DE ERROR.....	30
12.0	PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS.....	31
13.0	SERVICIO DE INFORMACIÓN.....	31
	INFORMACIÓN DE GARANTÍA.....	32

1.0 INTRODUCCIÓN

- La serie Gladiador proporciona al usuario la electrónica necesaria para construir un sistema de pesaje preciso, rápido y versátil.
- Las funciones incluyen, pesaje, verificación de peso, conteo de piezas, pesaje de animales y pesaje porcentual.
- El sistema incluye seguimiento automático de cero, alarma audible para pesaje de verificación, tara semiautomática y una instalación de acumulación que permite almacenar pesos individuales o recuentos y recuperar el total.
- Las básculas tienen una interfaz bidireccional RS-232 para comunicarse con una PC o impresora.
- Las salidas RS-232 incluyen hora real, texto en inglés, alemán, francés, español, italiano o portugués y datos necesarios para los informes GLP.
- La batería recargable interna y carcasa con clasificación IP-67 permiten un sistema de pesaje totalmente portátil.



2.0 ESPECIFICACIONES

Modelos Gladiator estándar

Modelo	GGG 8	GGG 16	GGG 35	GGB 35	GGB 75	GGF 75	GGF 150	GGL 150	GGL 300
Maxima capacidad	8000g	16kg	35kg	35kg	75kg	75kg	150kg	150kg	300kg
Legibilidad	0.2g	0.5g	1g	1g	2g	2g	5g	5g	10g
Resolución	0.2g	0.5g	1g	1g	2g	2g	5g	5g	10g
Repetibilidad	0.4g	1g	2g	2g	4g	4g	10g	10g	20g
Linealidad	0.4g	1g	2g	2g	4g	4g	10g	10g	20g

Modelos Gladiator aprobados para el comercio

Modelo	GGG 6M	GGG 15M	GGG 30M	GGB 30M	GGB 60M	GGF 60M	GGF 150M	GGL 150M	GGL 300M
Maxima capacidad	6000g	15kg	30kg	30kg	60kg	60kg	150kg	150kg	300kg
Legibilidad	2g	5g	10g	10g	20g	20g	50g	50g	100g
Resolución	2g	5g	10g	10g	20g	20g	50g	50g	100g
Repetibilidad	4g	10g	20g	20g	40g	40g	100g	100g	200g
Linealidad	4g	10g	20g	20g	40g	40g	100g	100g	200g

Modelos Gladiator estándar para Estados Unidos

Modelo	GGG 16a	GGG 35a	GGG 65a	GGB 65a	GGB 65aH	GGB 165a	GGF 165a	GGF 165aH	GGF 330a	GGL 330a
Maxima capacidad	16lb	35lb	65lb	65lb	65lb	165lb	165lb	165lb	330lb	330lb
Legibilidad	0.001lb	0.002lb	0.005lb	0.005lb	0.002lb	0.01lb	0.01lb	0.005lb	0.02lb	0.02lb
Resolución	0.001lb	0.002lb	0.005lb	0.005lb	0.002lb	0.01lb	0.01lb	0.005lb	0.02lb	0.02lb
Repetibilidad	0.002lb	0.004lb	0.01lb	0.01lb	0.004lb	0.02lb	0.02lb	0.01lb	0.04lb	0.04lb
Linealidad	0.002lb	0.004lb	0.01lb	0.01lb	0.006lb	0.02lb	0.02lb	0.01lb	0.04lb	0.04lb


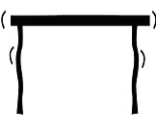
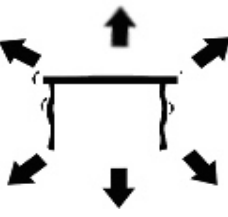

Modelos Gladiator aprobados para Estados Unidos

	GGG 15aM	GGG 30aM	GGG 60aM	GGB 60aM	GGB 150aM	GGF 150aM	GGF 300aM	GGL 300aM	GGL 600aM
Maxima capacidad	15lb	30lb	60lb	60lb	150lb	150lb	300lb	300lb	600lb
Legibilidad	0.002lb	0.005lb	0.01lb	0.01lb	0.02lb	0.02lb	0.05lb	0.05lb	0.1lb
Resolución	0.002lb	0.005lb	0.01lb	0.01lb	0.02lb	0.02lb	0.05lb	0.05lb	0.1lb
Repetibilidad	0.004lb	0.01lb	0.02lb	0.02lb	0.04lb	0.04lb	0.1lb	0.1lb	0.2lb
Linealidad	0.004lb	0.01lb	0.02lb	0.02lb	0.04lb	0.04lb	0.1lb	0.1lb	0.2lb

Tamaño de la cacerola	GGG: 250 x 250mm	GGB: 300 x 400mm	GGF: 400 x 500mm	GGL: 450 x 600mm
Temperatura de funcionamiento	0C-40C			
Fuente de alimentación	6V 4.5Ah Batería recargable y adaptador de corriente AC/DC 12V 800mA			
Duración de la batería	90 horas típicas. La duración de la batería es menor cuando se usa la luz de fondo.			
Interfaz	Interfaz bidireccional RS-232			
Monitor	Pantalla digital LCD de 6 dígitos y 40 mm de altura con retroiluminación			
Equilibrio de vivienda	Indicador: acero inoxidable con clasificación IP 67 Escala: acero inoxidable grado 304			
Dimensiones totales	GGG: 62 x 31 x 18cm	GGB: 75 x 35 x 19cm	GGF: 88 x 50.5 x 21cm	GGL: 88 x 50.5 x 25cm
Peso neto	GGG: 6.8kg	GGB: 10.42kg	GGF: 13.06kg	GGL: 21.09kg
Peso bruto	GGG: 8.8kg	GGB: 12.5kg	GGF: 14.7kg	GGL: 22.9kg
Las funciones	Pesaje, pesaje de control, recuento de piezas, acumulación de memoria, pesaje de animales, pesaje en porcentaje, retención de picos			
Unidades de pesaje	Gramos, kilogramo, libra, onza, libra / onza; Newton;			
Calibración	Automática externa			

3.0 INSTALACIÓN

3.1 DESEMPAQUE

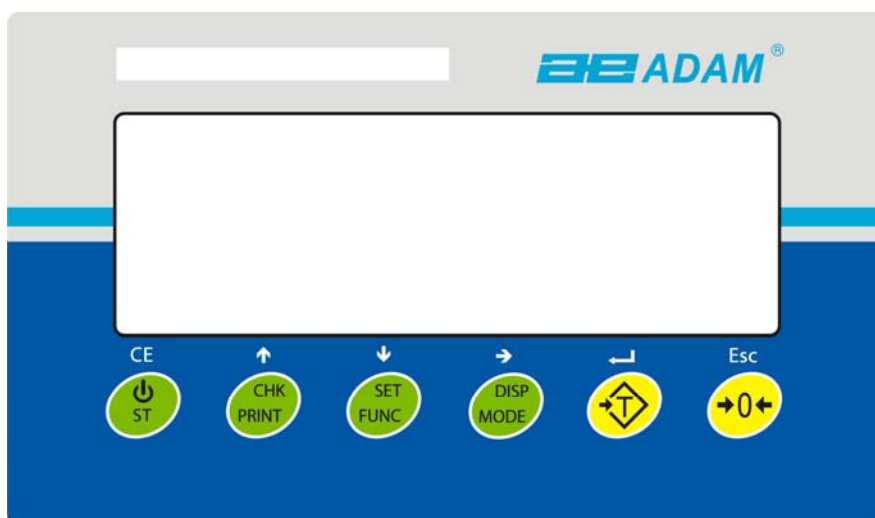
	<ul style="list-style-type: none">• La báscula no se debe de colocar en un lugar que va a reducir la precisión.• Evite las temperaturas extremas. No la coloque en la luz directa del sol, ni cerca de aberturas de aire acondicionado.
	<ul style="list-style-type: none">• Evite mesas o superficies inadecuadas.
	<ul style="list-style-type: none">• Evite fuentes de energía inestables. No la utilice cerca de grandes usuarios de electricidad, como equipos de soldadura o motores grandes.• No colocarla cerca de maquinaria vibrante.
	<ul style="list-style-type: none">• Evite el movimiento del aire, como el de los ventiladores o la apertura de puertas. No lo coloque cerca de ventanas abiertas o rejillas de aire acondicionado.• Mantenga la báscula limpia. No apile material en la báscula cuando no esté en uso.



3.2 LISTA DE ACCESORIOS

Tu paquete contiene:

- ✓ **Adaptador AC**
- ✓ **Báscula e indicador**
- ✓ **Manual de Instrucciones**

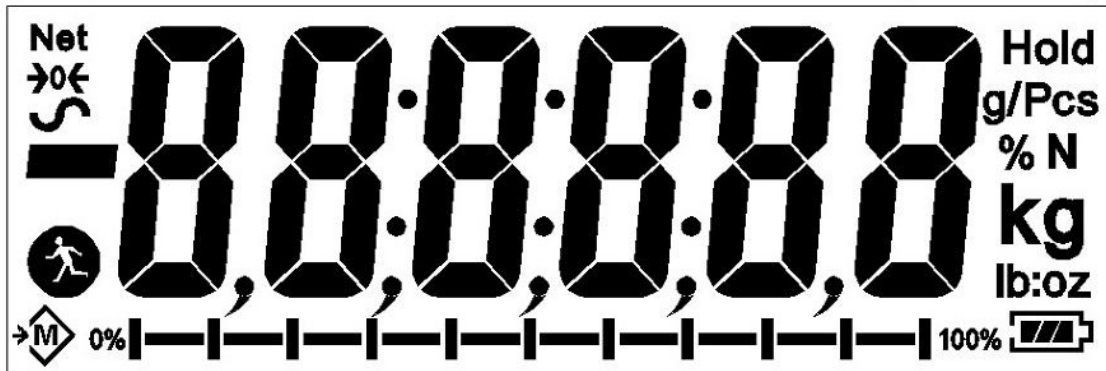
4.0 DESCRIPCION DE LAS TECLAS



 [Tare/↵]	<p>Establece el punto cero para todo pesaje posterior. La pantalla muestra cero. Tara la báscula. Almacena el peso actual en la báscula como valor de tara, reduce el valor de tara del peso bruto y muestra los resultados.</p> <p>Una función secundaria, ↵ es la tecla "Enter" cuando se utiliza la creación de un valor para los parámetros.</p>
[CHK/PRINT/↑]	<p>CHK: Selecciona el pesaje de control. Se usa para establecer los límites de pesaje Altos/Bajos durante el pesaje de control.</p> <p>PRINT: Envía los resultados a una PC o impresora utilizando la interfaz RS-232. También agrega el valor a la memoria de acumulación si la función de acumulación no es automática.</p> <p>↑: Botón direccional para desplazarse hacia arriba. También se usa para incrementar los dígitos activos cuando se establece un valor para Parámetros.</p>
[Disp/Mode/→]	<p>Selecciona la unidad de pesaje a mostrar entre las opciones que están habilitadas. Ver parámetro rS1 en la sección 7.2.</p> <p>Una función secundaria, → es mover el dígito activo/parpadeante a la derecha, cuando se configuran valores para los Parámetros.</p>
[Func/Set/↓]	<p>Selecciona las funciones de la báscula. Si la báscula está pesando, seleccionará el recuento de piezas. Si no está en modo de pesaje, regresará al usuario a la opción de pesaje.</p> <p>Una función secundaria (SET) aparecerá el menú de configuración. También se utilizará para establecer valores utilizados para los parámetros.</p>
[→0←/Esc]	<p>Se usa para establecer la báscula en cero.</p> <p>La función secundaria (ESC) es para volver a la operación normal cuando la báscula está en un modo de configuración de los parámetros.</p>
 / ST/ CE]	<p>Para encender o apagar la báscula.</p> <p>ST: La función secundaria permite al usuario almacenar/recuperar los límites de pesaje de control.</p>

5.0 PANTALLA

El display LCD indicará un valor y unidad actualmente en uso. Además, los LED's encima de la pantalla indicarán si el peso está por debajo o por encima de los límites del pesaje controlado.

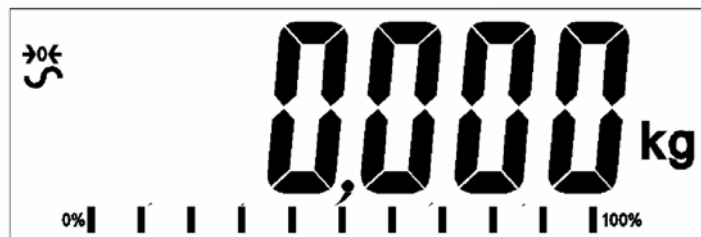


Otros símbolos indicarán cuando un peso se ha tarado (NET), la báscula está en cero y estable, si un valor se ha almacenado en la memoria o cuando la función de pesaje de animales ha sido habilitada. Un símbolo de la batería mostrará el estado de carga de la batería interna.

6.0 OPERACIÓN

6.1 COLOCANDO EL DISPLAY A CERO

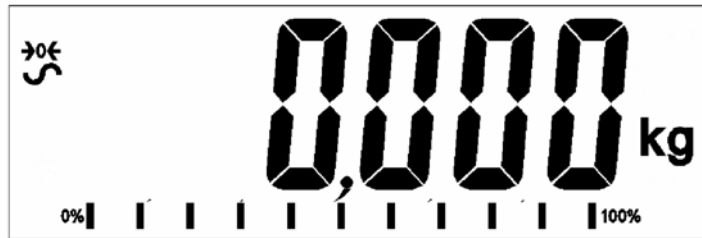
- Pulsando la tecla **[→0←/Esc]** en cualquier momento pondrá la unidad al punto cero. Esto normalmente será necesario cuando el plato esté vacío. Solo puede poner a cero un peso hasta un máximo del 20% de la capacidad de la báscula. Cuando se obtiene el punto cero, la pantalla mostrará cero.



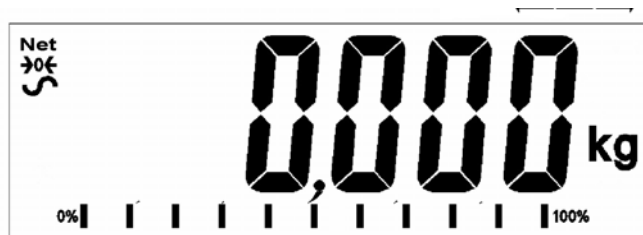
- La báscula tiene una función automática de reducción a cero para tener en cuenta la deriva o acumulación menor de material en la plataforma. Sin embargo, es posible que deba pulsar la tecla **[→0←/Esc]** para volver a poner a cero el indicador si se muestran pequeñas cantidades de peso cuando la plataforma está vacía.

6.2 TARANDO

- Ponga a cero la bascula pulsando la tecla [**→0←/Esc**] si necesario. el indicador "ZERO" estarán en ON. **→0←**



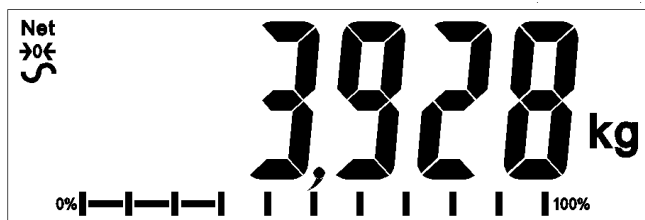
- Coloque un contenedor en la plataforma, se mostrará un valor para su peso.
- Pulse la tecla [**Tare/↵**] para tarar la báscula. El peso que se mostró se almacena como el valor de tara y ese valor se resta de la pantalla, dejando cero en la pantalla. El indicador "NET" estará encendido. A medida que se agrega un producto, solo se mostrará el peso neto del producto. La bascula se podría tarar por segunda vez si se va a pesar otro tipo de producto. Nuevamente, solo se mostrará el peso que se agrega después de tarar la unidad.



- Cuando se remueve el recipiente, un valor negativo será indicado. Si la báscula se taró justo antes de remover el recipiente, este valor es el peso bruto del recipiente más todos los productos que se eliminaron. El indicador "ZERO" se encenderá para indicar que la plataforma ha vuelto a la misma condición que tenía cuando se estableció el último cero.
- Para eliminar un valor de tara, pulse [**→0←/Esc**] cuando el plato está vacío.

6.3 PESANDO UNA MUESTRA

Para determinar el peso de una muestra, primero tarar el recipiente vacío si se va a utilizar y luego colocar la muestra en el recipiente. La pantalla mostrará el peso neto de la muestra y las unidades de peso actualmente en uso.



6.4 CAMBIANDO LAS UNIDADES DE PESAJE

Para cambiar las unidades de peso, pulse la tecla **[Unit/Mode]**. Pulse la tecla nuevamente para pasar al siguiente tipo de unidad en la fila.

6.5 TARA PRESET

Para preestablecer un valor de peso de tara, mantenga presionado la tecla **[Tare/←]**. La pantalla ahora mostrará una unidad parpadeante que se puede aumentar o disminuir utilizando la teclas **↑** o **↓** y **→** para pasar al siguiente dígito.

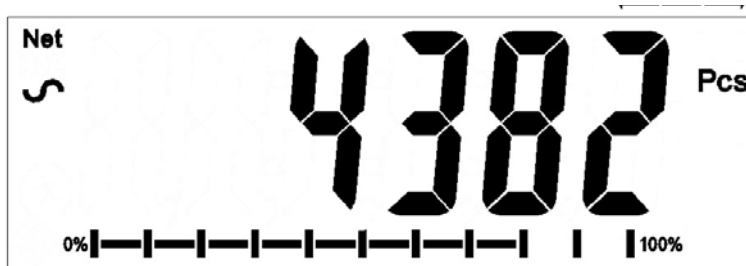
Una vez que haya establecido el tamaño de muestra deseado, Pulse la tecla el **[Tare/←]**.

6.6 RECUENTO DE PIEZAS

Si el recuento de piezas está habilitado, es posible contar las partes utilizando una muestra de las piezas para determinar el peso promedio de las piezas.

- Antes de comenzar, tare el peso de cualquier contenedor que se pueda usar, dejando el contenedor vacío en la báscula. Coloque un número conocido de muestras en el contenedor (si se usa). El número debe coincidir con las opciones para el recuento de piezas, es decir, 10, 20, 50, 100 o 200 piezas.
- Pulse la tecla **[Func/Set]** para seleccionar el modo de pesaje.
- Con las teclas de dirección **↑** o **↓**, desplácese hasta el modo de conteo de piezas, se mostrará "Count" en la pantalla. Pulse **[Tara/←]** para confirmar.
- Una vez en el modo de conteo de piezas, el indicador "Pcs" aparecerá en el lado derecho de la pantalla. Coloque la muestra sobre el plato y pulse la tecla **[Disp/Mode]**.

- La pantalla ahora mostrará una unidad parpadeante que se puede aumentar o disminuir usando las teclas direccionales ↑↓. Una vez que haya configurado el tamaño de muestra deseado, presione la tecla **[Tare/←]**.
- Desde aquí, volverá a la pantalla principal de conteo de piezas, que mostrará el número de piezas asignadas al peso en la báscula. Agregar o remover peso hará que la cantidad de piezas cambie en relación con el peso por pieza.



- Pulse la tecla **[Func/Set]** para cambiar el modo.

6.7 CONTROL DE PESO

El control de peso es un procedimiento que utiliza la retroiluminación de la pantalla (y si está activada, una alarma acústica) cuando el peso en la báscula cumple o excede los valores almacenados en la memoria. La memoria contiene los últimos valores para un límite alto y bajo después de apagar la unidad. El usuario puede establecer un límite o ambos como se describe a continuación.

Los límites se pueden establecer cuando la báscula está en modo de pesaje o conteo de piezas. Una vez establecidos los límites, se habilita la función de comprobación de peso.

Cuando se coloca un peso sobre la báscula, el color de la pantalla mostrará si el peso está por encima o por debajo de los límites y la señal acústica sonará, si la señal acústica está habilitada.

- Pulse la tecla **[Func/Set]** para seleccionar el modo de pesaje.
- Con las teclas de dirección ↑↓, desplácese hasta el modo de pesaje normal, se mostrará **"Weight"** en la pantalla. Pulse **[Tare/←]** para confirmar.
- Una vez en el modo de pesaje normal, mantenga presionado la tecla **[CHK / PRINT]** durante 2-3 segundos. **"Hi"** aparecerá en la pantalla seguido por un valor en la pantalla con un dígito parpadeante.
- Para establecer el límite alto, use las teclas direccionales ↑↓ para desplazarse entre los números 1-9 y la tecla direccional para pasar al siguiente dígito. Pulse **[Tare / ←]** para confirmar.
- Una vez confirmado, aparecerá **"Lo"** en la pantalla seguido de un valor en la pantalla con un dígito parpadeante.
- Para establecer el límite bajo, siga el mismo proceso anterior, utilice las teclas de dirección para desplazarse y **[Tare/←]** para confirmar.
- Una vez confirmado, volverá a la pantalla de pesaje normal. Coloque un objeto sobre la báscula, ahora hará que el indicador se muestre en rojo,

amarillo o verde dependiendo de si el valor está dentro, debajo o sobre los límites de peso establecidos.

Para controlar el peso en el modo de conteo de partes, use las teclas direccionales $\uparrow\downarrow$, desplácese hasta el modo de conteo de piezas, se mostrará "**Count**" en la pantalla. Pulse [**Tare/←**] para confirmar y seguir el mismo proceso descrito anteriormente.

6.7.1 Relay outputs and checkweighing

Las salidas de relé son controladores de colector abierto para controlar un relé externo. Los relés estarán activos cuando el LED correspondiente esté encendido durante el control de peso. La salida del relé **ZERO** estará encendida cuando la escala muestre que la pantalla está en cero.

AMBOS LÍMITES ESTABLECIDOS	La luz de fondo de la pantalla será verde cuando el peso esté entre los límites	CHK bP = In / out / off La señal acústica sonará cuando el peso esté entre los límites, es decir, OK F3 bEP = bP OtL Sonará un pitido si el peso está fuera de los límites.
CONJUNTO DE LIMITE BAJO LÍMITE ALTO se establece en cero	La pantalla será ámbar cuando el peso sea menor que el límite bajo. Por encima del límite bajo, la luz de fondo de la pantalla será verde,	CHK bP = In La señal acústica se apagará cuando el peso sea menor que el límite bajo. Por encima del límite bajo, la señal acústica estará activada. CHK bP = Fuera La señal acústica se activará cuando el peso esté por debajo del límite bajo
CONJUNTO DE ALTO LIMITE LIMITE BAJO se establece en cero	La pantalla mostrará una luz de fondo roja hasta que se alcance el límite alto, luego la luz de fondo verde por encima del límite alto. La señal acústica se encenderá después del límite alto.	CHK bP = In La señal acústica estará encendida cuando el peso sea menor que el límite alto. Por encima del límite alto, el zumbador estará apagado. CHK bP = Fuera Cuando se configura en bP OtL, la alarma indicadora se encenderá por debajo del límite alto con luz de fondo roja. La señal acústica se apagará cuando el peso esté por debajo del límite alto, y cuando esté por encima del límite alto.
AMBOS LÍMITES ESTABLECIDOS. bajo se ajusta más que alto	Esta condición no está permitida..	

NOTA:

El peso debe ser más de 20 divisiones de la báscula para que el pesaje de verificación funcione. Si esta debajo de las 20 divisiones, el color de la pantalla no cambiara y la señal acústica no estará encendida.

La función de verificación de peso se puede configurar durante el pesaje o el conteo de partes ingresando valores como límites bajos y / o altos ingresados por el usuario. Los límites se muestran en kg, Lb o PC respectivamente.



Control de peso durante el recuento de piezas

Para deshabilitar la función de verificación de peso, ingrese cero en ambos límites pulsando la tecla **[Func/Set]** cuando se muestran los valores de los límites actuales durante el procedimiento de configuración, luego pulsando **[Tare/←]** para almacenar los valores cero.

Los valores establecidos para el pesaje de verificación permanecerán en la memoria cuando las unidades de pesaje o la función cambien al recuento de partes, pero no estarán activas. Se activará de nuevo cuando la unidad de pesaje o el recuento de piezas que estaba activo en el momento en que se establecieron los límites se reactivó.

6.8 ACUMULADO TOTAL

- La báscula se puede configurar para que se acumule manualmente pulsando la tecla **[CHK/PRINT]** o automáticamente cuando se remueva el peso de la báscula. La función de acumulación está disponible al pesar o al contar partes. Sin embargo, la memoria se borra si se cambian las unidades de pesaje o las funciones.
- Cuando el peso (o el recuento) indicado se almacena en la memoria, la pantalla mostrará **"ACC 1"** y luego el total en la memoria durante 2 segundos antes de volver a pesar. La interfaz RS-232 se enviará a una impresora o PC.
- Remueva el peso, permitiendo que la balanza vuelva a cero y ponga un segundo peso. Cuando se almacena este valor, la pantalla mostrará **"ACC 2"**, luego el nuevo total y finalmente el valor del segundo peso. Repita según sea necesario para agregar todos los valores necesarios a la memoria.
- Para ver el total en la memoria, pulse la tecla **[CHK/PRINT]** cuando no haya peso sobre la báscula. La pantalla mostrará el número de entradas y el total.
- Para borrar la memoria (establecer el valor a cero), pulse la tecla **[Power/ST]** durante el tiempo en que se muestran los totales, **"Clear"**

parpadeará en la pantalla durante 2-3 segundos y luego volverá a la pantalla de pesaje habitual.

6.9 PESAJE PORCENTUAL

La báscula se puede configurar para realizar pesajes porcentuales.

La báscula utilizará una masa en la plataforma como el peso de referencia del 100%.

- Pulse la tecla **[Func / Set]** para seleccionar el modo de pesaje.
- Con las teclas de dirección \uparrow or \downarrow , desplácese hasta el modo de pesaje porcentual, se mostrará "Porcentaje" en la pantalla. Pulse **[Tara / ↵]** para confirmar.
- Una vez en modo de pesaje porcentual, el indicador "%" aparecerá en el lado derecho de la pantalla.



- Remueva el peso de la muestra. Luego, cualquier otro peso colocado en la báscula se mostrará como un porcentaje de la muestra original. Por ejemplo, si se colocan 3500 g en la báscula y se selecciona el porcentaje de pesaje, la pantalla mostrará 100.0%. Retire el peso de 3500 g y coloque un peso de 3000 g. La pantalla mostrará 85.7% ya que 3000g es 85.7% de 3500g.



- El número de puntos decimales dependerá del peso utilizado en comparación con la capacidad del sistema. Un peso más pequeño mostrará solo "100%", mientras que un peso más grande podría mostrar "100.00%".
- Si la báscula mostraba peso cero al ingresar a esta función, entonces el usuario debe ingresar manualmente el peso que se establecerá al 100% como se describe a continuación.
- Hacer peso de referencia del 100% en plataforma.
- Pulse la tecla **[Disp/Mode]**. La pantalla mostrará el 100%.
- El peso introducido debe ser superior a 50 divisiones de la báscula.
- Pulse la tecla **[Func/Set]** para seleccionar un nuevo modo de pesaje.


NOTA:

La pantalla puede saltar en grandes números inesperadamente si se usan pesos pequeños para establecer una referencia del 100%. La báscula verifica si el peso es demasiado pequeño y mostrará el error 7.

6.10 PESAJE ANIMAL (DINÁMICO)

La báscula se puede configurar para pesaje dinámico (animal) para pesar cualquier artículo que sea inestable o se pueda mover.

La báscula utilizará un filtro especial para minimizar los efectos de cualquier movimiento mientras el animal en movimiento o las muestras inestables estén en la báscula.

- Pulse **[Func/Set]** y desplácese por la lista de funciones usando las teclas direccionales **↑ y ↓**
- Pulse **[Tara/↵]** para ingresar el pesaje de animales. La pantalla mostrará "**LOAD**" y luego mostrará el símbolo  La báscula ahora está lista para pesar un animal o muestra inestable.
- Para utilizar la función de pesaje de animales, es necesario establecer la cantidad de filtrado requerido para pesar el artículo. Los animales más activos requerirán un mayor nivel de filtrado para dar un resultado estable. Pulse la tecla **[Disp/Mode]**. La pantalla mostrará "Flt x", donde x es un valor de 1 a 5. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la cantidad de filtro. Para aumentar el valor mostrado, pulse la tecla **[↑]** y luego pulse la tecla **[Tare / ↵]** para aceptarlo.

6.10.1 Procedimiento de pesaje de animales

- Con la plataforma de la báscula de pesaje vacía, la pantalla indicadora mostrará "**LOAD**". Coloque contenedores o mantas en la plataforma y pulse la tecla **[→0←/Esc]** para eliminar el peso de los contenedores o mantas, alternativamente, al pulsar prolongadamente la tecla **[Tare/↵]**, se conservará el valor del contenedor o manta como "**NET**".
- Colocar el animal o muestra sobre el plato.
- Pulse la tecla **[Tare/↵]** para comenzar la medición. La pantalla mostrará las mediciones en vivo hasta que se determine un peso estable. El tiempo que tarda el valor estable dependerá de la configuración del parámetro de filtro en el primer paso
- Cuando se encuentra una lectura estable, la pantalla mostrará este valor y la pantalla se bloqueará hasta que se presione la tecla **[→0←/Esc]**. La pantalla mostrará el símbolo "**Hold**" mientras la pantalla está bloqueada.




- Para pesar a un segundo sujeto, presione las teclas **[→0←/Esc]** y la pantalla mostrará **"LOAD"** y la función estará lista para una nueva medición, si es necesario para poner a cero la pantalla, presione las teclas **[→0←/Esc]** de nuevo, y luego coloque el siguiente animal en la báscula. La báscula detectará el nuevo peso y lo mantendrá como antes.
- La báscula permanecerá en el modo de pesaje de animales hasta que se seleccione un nuevo modo utilizando las teclas **[Func/Set]** y **[Tare/↵]** para ingresar.

6.11 PESAJE ANIMAL 2 (DINÁMICO 2)

La báscula se puede configurar para pesaje de animal (dinámico) 2 para el pesaje secuencial de varios artículos que son inestables.

Esta función le permite al usuario cargar varios elementos móviles en la plataforma a la vez, la escala tomará una medida de todos los elementos incluidos. La función le pedirá al usuario que elimine uno de los elementos, y luego medirá e imprimirá automáticamente el peso del elemento eliminado. La función repetirá este proceso hasta que no queden elementos, o el usuario detenga la función.

- Pulse **[Func/Set]** y desplácese por la lista de funciones usando las teclas direccionales ↑ y ↓
- Pulse **[Tare/↵]** para ingresar el peso del animal 2. La pantalla mostrará **"LOAD"** y el símbolo de pesaje dinámico / animal . La báscula ahora está lista para pesar un animal o muestra inestable.
- Para usar la función de pesaje de animales, es necesario establecer la cantidad de filtrado requerido para que el artículo sea pesado. Los animales más activos requerirán un mayor nivel de filtrado para dar un resultado estable. Pulse la tecla **[Disp/Mode]**. La pantalla mostrará "Flt x", donde x es un valor de 0 a 5. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la cantidad de filtro. Para aumentar el valor mostrado, pulse la tecla **[↑]** y luego presione la tecla **[Tare/↵]** para aceptarlo.

6.11.1 Procedimiento de pesaje del animal 2

- Con la plataforma de la báscula de pesaje vacía, la pantalla indicadora mostrará **"LOAD"**. Coloque los contenedores o mantas en la plataforma y presione la tecla **[→0←/Esc]** para eliminar el peso de los contenedores o las mantas; alternativamente, al pulsar prolongadamente la tecla **[Tare/↵]**, se mantendrá el valor del contenedor o manta como **"NET"**.
- Coloque los animales o la muestra a pesar en la plataforma.
- Pulse la tecla **[Tare/↵]** para comenzar la medición. La pantalla mostrará las mediciones en vivo hasta que se determine un peso estable. El tiempo que toma el valor estable dependerá de la configuración del parámetro de filtro en el primer paso.
- Cuando se encuentra una lectura estable, la pantalla mostrará este valor y la

pantalla se bloqueará durante 2 segundos. La pantalla mostrará el símbolo "Hold" mientras la pantalla está bloqueada.



- Después de 2 segundos, la pantalla mostrará "UNLOAD", quitar uno de los animales o artículos, y presionar la tecla **[Tara/↵]** para calcular el peso del animal o artículo eliminado. La pantalla mostrará nuevamente las mediciones en vivo, hasta que se determine un peso estable.
- Cuando se encuentra una lectura estable, la pantalla mostrará este valor y la pantalla se bloqueará durante 2 segundos. La pantalla mostrará el símbolo "Hold" mientras la pantalla está bloqueada.
-
- Después de 2 segundos, la báscula imprimirá automáticamente el resultado. Si se han eliminado todos los animales o artículos, la báscula reiniciará la función y mostrará "LOAD"; de lo contrario, la báscula continuará ejecutando la función y la pantalla mostrará "UNLOAD", y la función continuará repitiendo Medidas e impresiones hasta que todos los animales o artículos hayan sido removidos. El usuario puede detener/reiniciar la función en cualquier momento presionando la tecla **[→0←/Esc]**.
-
- La báscula permanecerá en el modo de pesaje de animales hasta que se seleccione un nuevo modo usando la tecla **[Func/Set]** y la tecla **[Tare/↵]** para ingresar.

6.12 FUNCION DE RETENCION/PICO

- Pulse **[Func/Set]** y desplácese por la lista de funciones usando las teclas direccionales **↑** y **↓**
- Pulse **[Tare/↵]** para ingresar al modo 'Retención' o 'Pico'. Retención le permitirá al usuario pesar un objeto y mantener el valor, mientras que la función Pico le permitirá completar múltiples pesajes y registrar el valor máximo.
- Coloque el objeto a pesar en la plato de pesaje, aparecerá "Hold" en la esquina superior derecha de la pantalla.
- Una vez que el peso se haya estabilizado, el valor del peso permanecerá en la pantalla hasta que se agregue más peso en el plato de pesaje o se cambie el modo de pesaje.
- Si se usa el modo "Peak", el "Peak" grabado se puede mantener durante un intervalo establecido, y después de eso, el "Peak" se eliminará automáticamente si no se ha registrado un "Peak" más alto, el tiempo de liberación del "Peak" se puede configurar presionando la tecla **[Unit/Mode]** y usando las teclas direccionales **↑** y **↓** para configurar el intervalo de tiempo de borrado "Peak" en segundos, o para apagarlo [del 2s - del 10s, u OFF].
- Si la liberación de "Peak" está configurada en OFF, la tecla **[→0←/Esc]** se

puede usar para borrar el "**Peak**" y reiniciar la función.

7.0 PARÁMETROS DE USUARIO

Presione la tecla [**Func/Set**] y mantener presionado durante 2 segundos durante la operación normal, el usuario puede acceder a los parámetros para personalizar la báscula. Los parámetros se dividen en 2 grupos:

1. Parámetros de escala (presionando la tecla [**Func/Set**] accederemos a esto automáticamente).
2. Parámetros RS-232 (se puede acceder seleccionando las opciones de menú '**rs 1**' y '**rs 2**' en el menú de parámetros de escala).

7.1 PARÁMETROS DE LA BÁSCULA

- Al presionar la tecla [**Func/C**] y mantenerla durante 2 segundos durante la operación normal, el usuario puede acceder a los parámetros.
- Desplácese por la lista de funciones con las teclas direccionales ↑ y ↓. Presione [Tare / ↵] para ingresar un parámetro.
- Presione [**→0←/Esc**] para salir de la sección de parámetros de la báscula y volver al pesaje normal.

Este grupo de parámetros se utiliza para controlar el funcionamiento de la báscula.

Parametro	Descripción	Opciones	Configuración predeterminada
Hora	Establecer hora.	Introduzca la hora manualmente.	00:00:00
Fecha	Establecer formato de fecha y configuración. El formato de la fecha se puede cambiar cuando la pantalla muestre mmddaa, ddmmaa o aammdd presionando la tecla [Pcs / □], luego ingrese la fecha.	Ingrese el formato de fecha y luego el valor numérico manualmente.	mm:dd:yy
bL	La retroiluminación está siempre encendida, siempre apagada o automática cuando se coloca un peso o se presiona una tecla	oFF on AUTO	AUTO
Energía	Deshabilite o establezca el incremento de tiempo para desactivar la escala	0 1 2 5 10 15 Off	2
Key bp	Configuración de la tecla de sonido	On Off	On
Chk bp	Comprobación de la configuración de la señal acústica	In Out Off	In
Unidad	Habilitar o deshabilitar unidades de pesaje, no permitirá deshabilitar todas las unidades, al menos una debe estar habilitada. El conteo de partes puede ser habilitado / deshabilitado	Kg Gramos lb oz lb:oz N (Newtons) PCS	Kg
Auto-Z	Ajustes de cero automáticos	0.5 1 1.5 2 2.5 3	0.5
Filtro	Ajuste del filtro a lento, normal o rápido	Más lento El más lento Más rápido Lo más rápido Entonces: 1-6	Faster
Rs 1	Muestra el primer menú RS232. Incluye configuración de PC, comando e impresión.	PC Cmd Print	
Rs 2	Trae el menú RS232 2	PC Cmd	
S-id	Establecer ID de bascula	Para ser introducido	000000

		manualmente	
U-id	Establecer ID de bascula	Para ser introducido manualmente	000000
rechar	Indica tiempo para recargar	-	-

7.2 PARAMETEROS RS-232

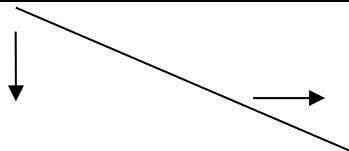
El usuario puede configurar este grupo de parámetros para configurar RS-232 activo o no, velocidad de transmisión, modo de impresión, modo de acumulación, idioma RS-232 y números de ID de usuario o escala..

- Al presionar la tecla **[Func/Set]** y mantener presionado durante 2 segundos durante la operación normal, el usuario puede acceder a los parámetros.
- Desplácese por la lista de funciones con las teclas direccionales ↑ y ↓. Presione **[Tare/←]** para ingresar los parámetros 'rs 1' o 'rs 2' cuando aparece en la pantalla.
- Rs 1 'proporcionará acceso a las configuraciones 'Imprimir', 'PC' y 'Cmd'. "Rs 2" incluye solo "PC" y "Cmd". Pulse **[Tara/←]** para confirmar.
- Al ingresar a un modo, se le solicitará al usuario que realice cada paso del proceso ingresando los valores deseados o seleccionando una de las opciones enumeradas en la siguiente tabla y presionando la tecla **[Tara/←]** para confirmar.
- Presione **[→0←/Esc]** para salir de la sección de parámetros de la báscula y volver al pesaje normal.

7.2.1 Configuración de impresión

Parametro	Descripción	Opciones	Valores predeterminados o configuración
[baud rate]	Tasa de baudios	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600
[Language]	Seleccione el idioma	EnGLis (Ingles) FrEnCH (Frances) GErmAn (Aleman) SPAn (Español) Portug (Portuguese) Itail (Italiano)	EnGLis
[Accumulation]	Habilitar o deshabilitar la acumulación	on oFF	off
[Printing mode]	Modo de impresión: manual o automático	mAn, AUto P	mAn
[Printer/device]	Seleccione la impresora o dispositivo para imprimir	ATP LP50	ATP
[Number of copies]	Selecciona el número de copias.	Copy 1 Copy 2 Copy 3 Copy 4 Copy 5 Copy 6 Copy 7 Copy 8	Copy 1
[Print layout]	Seleccionar diseño de impresión complejo o simple	Comp Simp	Comp
[Line break]	Seleccione el número de saltos de línea entre los valores de peso en la etiqueta.	1 Lfcr 2 Lfcr 3 Lfcr 4 Lfcr 5 Lfcr 6 Lfcr 7 Lfcr 8 Lfcr 9 Lfcr 10 Lfcr	1 Lfcr

La báscula realizará lo siguiente, dependiendo de la configuración de acumulación e impresión:

	AC on	AC Off
AUto	Acumula e imprime automáticamente	Imprimir automáticamente, No acumular
mAn	Acumula e imprime solo cuando se presiona la tecla [Print/M+/Esc] . Si se presiona [Print/M+/Esc] una segunda vez, solo se imprime el peso.	Imprimir cuando se presiona la tecla [Print/M+/Esc] , No acumular.

7.2.2 Configuraciones de PC

Parametro	Descripción	Opciones	Valores predeterminados o configuración
[baud rate]	Tasa de baudios	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600
[Model]	Seleccione la escala/modelo que se está utilizando.	Adam CBK NBL	Adam
[Interval]	Seleccione el intervalo por segundo para enviar datos a una PC.	Int 0 (continuous) Int 0.5 Int 1 Int 2	Int 0

7.2.3 Command settings

Parametro	Descripción	Opciones	Valores predeterminados o configuración
[baud rate]	Tasa de baudios	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600

8.0 OPERACIÓN DE BATERÍA

- Las básculas se pueden operar con la batería si se desea. La vida útil de la batería puede ser de hasta 90 horas, según las celdas de carga utilizadas y la forma en que se usa la luz de fondo.
- Cuando la batería necesita cargarse, un símbolo en la pantalla mostrará menos barras en el símbolo de la batería. La batería debe cargarse cuando solo el contorno de la batería está encendido. Una vez que se hayan apagado las barras, la báscula seguirá funcionando por un corto tiempo y luego se apagará automáticamente para proteger la batería.
- Para cargar la batería, simplemente enchufe el adaptador a la red eléctrica. La báscula no necesita estar encendida.
- La batería debe cargarse durante 12 horas para una capacidad total.
- Cerca de la pantalla hay un LED para indicar el estado de la carga de la batería. Cuando la báscula está enchufada a la red eléctrica, la batería interna se cargará. Si el LED está verde, la batería tiene una carga completa. Si está en rojo, la batería está casi descargada y el amarillo indica que la batería se está cargando.

9.0 INTERFAZ RS-232

El indicador AE 403 se suministra de serie con una interfaz RS-232 bidireccional. La báscula cuando está conectada a una impresora o computadora envía el peso con la unidad de pesaje seleccionada a través de la interfaz RS-232.

Especificaciones:

Salida RS-232 de datos de pesaje.

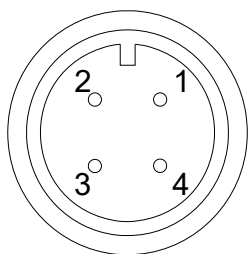
código ASCII

9600 baudios (seleccionables por el usuario)

8 bits de datos

Sin paridad

La interfaz serial RS-232 es un conector como muestra la figura 2:



- 1: Pin GND, Señal de tierra
- 2: Pin RXD, Datos recibidos
- 3: Pin TXD, Datos transmitidos

Visto desde la parte posterior del indicador.

La báscula se puede configurar para imprimir texto en inglés, francés, alemán o español. Consulte la sección de parámetros RS-232 para más detalles.

FORMATO DE DATOS - PESO COMPLETO

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>           If ID is zero, it is left blank
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt       1.234 Kg <cr><lf>           Net Wt. (or Gross Wt.)
Tare Wt.     0.000kg
Gross Wt.    1.234 Kg
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Formato de datos-Salida de conteo de partes: Peso, peso unitario y número de piezas impresas.

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.       1.234 Kg <cr><lf>           Net Wt. (or Gross Wt.)
Unit Wt.      123 g   <cr><lf>           g for metric and lb for pounds
Pieces        10 pcs  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - MANTENER

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Hold Wt.      1.000 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - PEAK HOLD

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Peak Holt Wt.      1.500 Kg   <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - ANIMAL

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Animal Wt.    1.500 Kg   <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - PORCENTAJE

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.       1.500 Kg   <cr><lf>
Ref Wt.       1000kg
Percent       150.00%
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - SIMPLE

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.          1.500 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
Hold Wt.         1000kg
Peak holt wt.   1000kg
Animal wt.      1000kg
Ref. wt.        1000kg
Percent         150.00%
<cr><lf>
Unit wt.        1.0234g
Pieces          1000    PCS
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMATO DE DATOS - SALIDA CONTINUA - PESAJE NORMAL:

```
ST,GROSS  1.234 Kg <cr><lf>
US,NET    0.000 Kg <cr><lf>
```

ST or US for STable or UnStable,
NET or GROSS for Net Weight
or Gross wt. and the weighing unit, kg, lb etc.

FORMATO DE DATOS - SALIDA CONTINUA - CONTEO DE PIEZAS:

```
ST Net    1.234 Kg  <cr><lf>
U.W.      123 g    <cr><lf>
PCS       10 pcs  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Net Weight (or Gross wt.)
Kg and g for metric and Lb for pounds

NOTA:

1. El total acumulado no se enviará al RS-232 cuando la impresión continua esté activada.
2. La impresión continua solo será para el peso actual y los datos de la pantalla.
3. En otros idiomas, el formato es el mismo pero el texto estará en el idioma seleccionado.

Descripción	INGLÉS	FRANCÉS	ALEMÁN	ESPAÑOL	ITALIANO	PORTUGUES E
Fecha (dd / mm / aaaa)	Date	Date	Datum	Fecha	Data	Data
Tiempo (hh: mm: ss)	Time	Heure	Zeit	Hora	Ora	Hora
Número de identificación de escala	Scale ID	Bal ID	Waagen ID	Bal ID	ID Bilancia	ID Bal.
Número de identificación del usuario	User ID	Util ID	Nutzer ID	Usuario ID	ID Utiliz.	ID Utiliz.
Peso neto	Net Wt.	Pds Net	Netto-Gew	Pso Neto	Pso Netto	Pso Líq.
Peso de tara	Tare Wt.	Pds Tare	Tara-Gew	Pso Tara	Pso Tara	Pso Tara
Peso bruto	Gross Wt.	Pds Brut	Brut-Gew	Pso Bruto	Pso Lordo	Pso Bruto
Peso total	Total Wt.	Pds Total	Ges-Gew	Pso Total	Pso Totale	Pso Total
Unidad de peso	Unit Wt.	Pds Unité	Gew/Einh	Pso/Unid	Pso/Unità	Pso/Unid
Piezas	Pieces	Pièces	Stck	Piezas	Pezzi	Peças
Límite alto, establecido por el usuario	High Limit	Lim. Supérieure	Obergrenze	Lim. Superior	Lim. Superiore	Lim. Superior
Límite bajo, establecido por el usuario	Low Limit	Lim. Inférieure	Untergrenze	Lim. Inferior	Lim. Inferiore	Lim. Inferior
El número de piezas está por debajo de los límites.	BELOW THE LIMIT	INFÉRIEUR À LA LIMITE	UNTER DER GRENZE	DEBAJO DEL LÍMITE	SOTTO IL LIMITE	ABAIXO DO LIMITE
El número de partes está por encima de los límites.	ABOVE THE LIMIT	SUPÉRIEUR À LA LIMITE	ÜBER DER GRENZE	ENCIMA DEL LÍMITE	SOPRA IL LIMITE	ACIMA DO LIMITE
El número de partes está dentro de los límites.	ACCEPT	ACCEPTER	AKZEPTIEREN	ACEPTAR	ACCETTO	ACEITAR
Peso de referencia	Ref. Wt.	Pds Ref	Ref-Gew	Pso Ref	Pso Rif	Pso Ref
Porcentaje	Percent	Pourcentage	Prozentsatz	Porcentaje	Percentuale	Percentagem
Peso animal	Animal Wt.	Pds Animal	Tier-Gew	Pso Animal	Pso Animale	Pso Animal
Mantener el	Hold Wt.	Pds Tenu	Halt-Gew	Pso	Pso	Pso Guardado

peso				Retenido	Contenido	
Peso de retención pico	Peak Hold Wt.	Pds de Crete	Höchstwert -Gew	Pso Mas Alto	Pso di Punta	Pso Mais Alto

9.1 FORMATO DE COMANDOS DE ENTRADA

La báscula se puede controlar con los siguientes comandos. Presione la tecla **[Enter]** en la PC después de cada comando.

T<cr><lf>	Taras de la balanza para visualizar el peso neto. Esto es lo mismo que presionar [Tare/↵] .
Z<cr><lf>	Establece el punto cero para todos los pesajes posteriores. La pantalla muestra cero.
P<cr><lf>	Imprime los resultados en una PC o impresora utilizando la interfaz RS-232. También agrega el valor a la memoria de acumulación si la función de acumulación no está configurada en automática.

10.0 CALIBRACIÓN

Las básculas Gladiator se calibran usando pesos métricos o en libras, dependiendo de la unidad de pesaje en uso antes de la calibración. La pantalla mostrará "kg" o "lb" para identificar los pesos esperados.

La báscula se puede calibrar utilizando el siguiente procedimiento:

- Encienda la alimentación y espere a que se configure la báscula.
- Antes de que se complete la configuración, mantenga presionada la tecla **[Tare]** para que aparezca la pantalla de información de contraseña del usuario.
- Para ingresar la contraseña, use los botones de dirección ↑ o ↓ para desplazarse por los números 1-9. Use la tecla direccional para pasar al siguiente dígito.
- Ingresando la contraseña correcta **[1000]** lo llevará al menú de configuración del usuario.
- Dentro del menú, use los botones de dirección ↑ o ↓ para desplazarse por las configuraciones hasta que aparezca **'U-cal'** en la pantalla. Pulse la tecla **[Tare]** ↵ para seleccionar.
- Después de presionar **[Tare]** ↵, debería aparecer **'noload'** en la pantalla. Use el botón direccional para cambiar a **"Load 1"** y establezca el límite de peso deseado del objeto de prueba que se colocará en la báscula usando los botones direccionales ↑ o ↓ y la tecla direccional para moverse al siguiente dígito. Pulse la tecla **[Tare]** confirm para confirmar.
- Después de presionar **[Tare]** ↵, aparecerá **'Load'** en la pantalla. Coloque el peso de prueba de calibración que coincida con el peso ingresado anteriormente en el platillo de pesaje de la báscula y presione la tecla **[Tare]** para confirmar.
- Al presionar Tara, aparecerá la opción **"Load 2"** en la pantalla. Siga el mismo procedimiento que antes, configurando un nuevo peso y agregando el peso de calibración adecuado y presione la tecla **[Tare]** para confirmar.
- Al presionar **[Tare]** ↵ se reconfigurará la báscula y el usuario volverá al modo de pesaje regular.

11.0 CÓDIGOS DE ERROR

CÓDIGOS DE ERROR	DESCRIPCIÓN	SUGERENCIAS
--oL--	Fuera de rango	Retire el peso de la báscula. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con Adam Equipment para obtener ayuda.
Err 1	Configuración de error de tiempo	Introduzca la hora utilizando el formato correcto y los valores razonables. Formato: hh: mm: ss
Err 2	Configuración de error de fecha	Introduzca la fecha utilizando el formato correcto y los valores razonables. Formato: aa: mm: dd
Err 4	Error de configuración de cero	La báscula estaba fuera del rango normal de ajuste de cero cuando se encendió o cuando se presionó la tecla [Zero] . Retire el peso de la báscula e intente volver a poner a cero nuevamente. Use la tecla [Z/T] para configurar la pantalla a valor cero. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con Adam Equipment para obtener ayuda.
Err 6	A/D fuera de rango	Los valores del convertidor A/D están fuera del rango normal. Retire el peso de la báscula si está sobrecargada. Asegúrese de que el plato está colocado. Indica que la celda de carga o la electrónica pueden estar defectuosas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con Adam Equipment para obtener ayuda.
Err 9	Verifique los límites de peso error	Muestra si el límite bajo se estableció más alto que el límite alto actual. Restablecer límite alto o límite bajo diferente.
FAIL	Error de calibración	Calibración incorrecta (debe estar dentro del + 10% de la calibración de fábrica). Los datos de calibración anteriores se conservarán hasta que se complete el proceso de calibración. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con Adam Equipment para obtener ayuda.

12.0 PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

Si necesita pedir piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con su proveedor o con Adam Equipment. Una lista parcial de tales artículos sería la siguiente:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Módulo de alimentación• Batería de repuesto | <ul style="list-style-type: none">• Impresora, etc. |
|--|--|

13.0 SERVICIO DE INFORMACIÓN

Este manual cubre los detalles de la operación. Si tiene un problema con la unidad que no se menciona directamente en este manual, contacte a su proveedor para obtener ayuda. Para proporcionarle más asistencia, el proveedor necesitará la siguiente información que debe mantenerse lista:

A. Detalles de su empresa

Nombre de su empresa:

Nombre de la persona de contacto:

Teléfono de contacto, correo electrónico, fax o cualquier otro método.:

B. Detalles de la unidad comprada.

(Esta parte de la información siempre debe estar disponible para cualquier correspondencia futura. Le sugerimos que complete este formulario tan pronto como reciba la unidad y que mantenga una copia impresa en su registro para una referencia rápida).

Nombre del modelo de la escala:	
Número de serie de la unidad:	
Número de revisión de software	
(Se muestra cuando se enciende por primera vez):	
Fecha de compra:	

C. Breve descripción del problema

Incluya cualquier historia reciente de la unidad. Por ejemplo:

- Ha estado funcionando desde que su entrega
- Ha estado en contacto con el agua.
- Dañado por un incendio
- Tormentas eléctricas en la zona.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

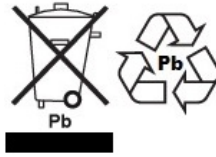
La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

WEEE 2012/19/EU



Este dispositivo no se puede tirar en la basura doméstica. Esto también se aplica a países fuera de la UE, según sus requisitos específicos. La eliminación de las baterías (si corresponde) debe cumplir con las leyes y restricciones locales.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo no può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASE A DISPOSITIVO DIGITAL DECLARACIÓN DE VERIFICACIÓN DE EMC

NOTA: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC y la regulación canadiense ICES-003 / NMB-003. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencia dañina, en cuyo caso se le pedirá al usuario que corrija la interferencia por su propia cuenta.

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA - DECLARACIÓN OBLIGATORIA

ADVERTENCIA: Este producto incluye una batería sellada de plomo-ácido que contiene sustancias químicas que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

IEC 61140

El producto cumple con la clase 1, en base a la norma IEC 61140 – Protección contra descargas eléctricas



Los productos de Adam Equipment han sido probados y siempre se suministran con adaptadores de alimentación de red que cumplen con todos los requisitos legales para el país o región de operación, incluida la seguridad eléctrica, la interferencia y la eficiencia energética. Como a menudo actualizamos los productos de los adaptadores para cumplir con la legislación cambiante, no es posible consultar el modelo exacto en este manual. Contáctenos si necesita especificaciones o información de seguridad para su artículo en particular. No intente conectar o usar un adaptador que no hayamos suministrado.

ADAM EQUIPMENT es una organización global certificada con un ISO ISO 9001:2008 con más de 40 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Salud y Gimnasia e Industrial. la gama de productos se puede describir de la siguiente manera:

- Balanzas Analíticas y de Precisión
- Balanzas Compactas y Portátiles
- Balanzas de Alta Capacidad
- Analizadoras de Humedad
- Básculas Mecánicas
- Básculas Cuenta Piezas
- Básculas de Pesaje Digital / Control de Peso
- Básculas de Plataforma de alta Calidad
- Básculas de Grúa
- Balanzas de Salud y Gimnasia
- Balanzas Comerciales

Para obtener información adicional sobre esta publicación por favor visite nuestra página Web:
www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. Oxford, CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 70 Miguel Road Bibra Lake Perth WA 6163 Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpresa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment. Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página Web:

www.adamequipment.com